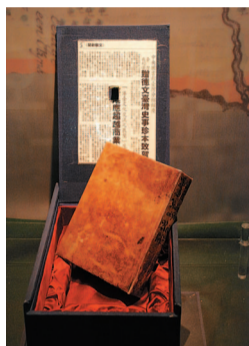


臺灣史事珍本 《東印度旅遊見聞》

1669年出版的《東印度旅遊見聞》，作者赫伯特當時跟著荷蘭艦隊到臺灣，目睹與鄭成功部隊交戰過程；書中詳細的描寫當時鄭荷間戰爭情形，被公認在同類史籍中立論公允之作；為央圖臺灣分館重要館藏之一。



■《東印度旅遊見聞》一書，為臺灣飛利浦公司致贈央圖臺灣分館珍藏。



■《東印度旅遊見聞》一書日前在「臺灣學研究書展：海洋、殖民、近代化書展」展出。

Albrecht Herport, *Reise nach Java, Formosa, Vorder-Indien und Ceylon, 1659-1668*, 赫伯特，《1659-1668年前赴爪哇、福爾摩沙、東南亞以及錫蘭的旅行記》一書，據鄭維中《製作福爾摩沙》（臺北：如果出版社，2006）一書所言，本書在1669年出版時的原標題很長，其中包括了「特別記載了大明人包圍並征服福爾摩沙的情況」，這也是這本書對臺灣地區的讀者彌足珍貴的地方。鄭維中給原書名的翻譯是——《東印度旅行短記》。至於 *Reise nach Java, Formosa, Vorder-Indien und Ceylon, 1659-1668*，這個標題，鄭維中說是復刊本所改的題目，他譯作《爪哇、福爾摩沙、印度和錫蘭旅行記》。

這本書的文字作者，以及銅版插畫原稿的繪製者，都是瑞士人赫伯特 (Albrecht Herport)，他出生於1641年，於1658年前往有「歐洲市場」之稱的荷蘭留學。當時正是荷蘭的「黃金世紀」(gouden eeuw)，是林布蘭特

(Rembrandt, 1606-1609)，也是荷蘭聯合東印度公司 (Verenigde Oostindische Compagnie, the VOC) 的盛世。赫伯特不但在畫藝上有所精進，也開啓了對東方世界的強烈興趣，後來他加入東印度公司，成爲一名士兵，在1660年年底到達熱蘭遮城，正好全程參與了1661-1662年間鄭成功的攻臺之役，在荷蘭人投降之後，才隨軍撤往東印度公司的亞洲總部巴達維亞 (今印尼雅加達)。

赫伯特雖然只是公司的一名士兵，但其父親爲瑞士的地方官，家世不錯，他個人的學養亦佳。因此他對荷鄭之間的攻防，以及臺灣的風土人情，都有相當可靠的記述，特別是針對鄭成功的攻臺之役，將其與鄭成功戶官楊英的《從征實錄》對讀，頗能提供讀者更爲準確的認識。周憲文曾經推測，他的記述可能被拿來證明荷蘭人末代臺灣長官揆一 (Frederik Coyett) 的清白，或許也是因爲他的記載翔實可靠。

本書對臺灣研究的意義早已受到重視。周憲文主持臺灣銀行經濟研究室時，就請周學譜從德文原版中摘取有關臺灣的部分譯成中文，收入1956年出版的《臺灣經濟史三集》，此後便經常爲人引用。鄭維中在寫作《製作福爾摩沙》，介紹臺灣歷史博物館珍藏的西洋古書時，也花了不少篇幅加以探討。藉由這兩件作品，讀者當可了解本書有關臺灣部分的內容。

除了文字之外，本書有一幅插圖，題爲「大員島上的熱蘭遮城堡」(如下圖)，也是臺灣研究的同好經常有機會寓目的。



標題爲「大員島上的熱蘭遮城堡」的這幅銅版畫，下方顯示鄭成功麾下的雄壯軍容。鄭軍立足之地實爲位在北方的北線尾沙洲；放眼望去，目光所及 (本圖之右上方) 則爲位於南方的大員島 (一崑身)，也就是熱蘭遮城所在。左上角嵌入的部分爲熱蘭遮城的立面圖。

館藏地：中央圖書館臺灣分館五樓善本書庫

鄉土教學信箱

主持人 / 溫振華 (長榮大學台灣研究所教授)

問：早期臺灣的原住民，有的居住高山，有的在平原，請問這樣的空間分布有無意義？

答：考古學家認爲屬於南島語系的臺灣原住民，來到臺灣可溯自新石器初期的大坌坑文化，距今約有6500年左右。臺灣海峽約在12,000年前形成，因此來到臺灣的原住民祖先，從大坌坑文化遺址觀察，最先應居住在臺灣沿海一帶。由於瘧疾的威脅，人們必須尋找新住地，有的沿著河流，從下游往中、上游逆行。

從遷徙的經驗中，

人們可能逐漸發現，愈高的地區，感染瘧疾的情形愈少。根據目前的了解，瘧疾透過瘧蚊傳染，瘧蚊生存的環境，主要在海拔1200公尺以下，愈高、溫度愈低的高海拔，瘧蚊存活率愈小，瘧疾的威脅相對減少。因此，臺灣在瘧疾威脅的時代，高山地區成爲早期臺灣住民喜歡選擇的居住地。高海拔在生活上，除須克服低溫外，燒耕、漁獵的生活並未受影響。

臺中縣和平鄉高海拔的七家灣遺址發現許多灰坑，是人們克服寒溫的證據。1930年霧社事件後，日人實行大規模的部落集體遷移，居住在高海拔的布農族、泰雅族耆老，應對低海拔平原區的瘧疾有所了解，因此反對遷移。

簡言之，居住在高海拔的原住民，可能是在瘧疾威脅下選擇較好的居住地，晚來的只能選擇在低海拔的地區。因此，原住民在高山或平原的分布，是有意義的。

【活動訊息】

◎游於藝——生活大玩家

活動時間：即日起至12月31日止
地點：總統府藝廊

◎臺灣民主先驅——余登發史料文物展

展出時間：即日起至12月31日
展出地點：臺灣文獻館 (南投市中興新村光明一路252號)
洽詢電話：(049) 2316881

◎「祖靈的居所」特展

展出時間：即日起至12月31日
展出地點：台灣原住民族文化園區
洽詢電話：(08) 7991219

臺灣學系列講座預告

講題：國際原住民人權保障與臺灣實踐

◎主講者：依凡·尤 (考試院委員)
時間：12月22日 (星期六)
上午10點

◎地點：國立中央圖書館台灣分館 (台北縣中和市中安街85號)

◎洽詢電話：(02) 29266888 轉 4218

《臺灣學通訊》讀者意見調查表

敬啟者：

您好！本問卷旨在了解本刊讀者意見，問卷結果僅供本刊未來編輯之參考，謝謝您的協助與指教。

一 閱讀習慣與滿意度

- 1 是否每期都閱讀本刊：是 否 不一定
- 2 喜愛閱讀的版面 (可複選)：1版 焦點報導 2版 臺灣藏寶庫 3版 臺灣新視界 4版 教學放大鏡
- 3 喜愛閱讀的專欄 (可複選)：頭版頭題新聞 焦點訊息 臺灣人物誌 臺灣圖書館的故事 研討會報導 活動訊息 教學線上 臺灣學系列講座摘要 館藏之美 鄉土教學信箱 博物館教學
- 4 對於固定專欄的喜好程度 (可複選)：
 - (1) 臺灣人物誌：非常喜歡 喜歡 還可以 需加強
 - (2) 臺灣圖書館的故事：非常喜歡 喜歡 還可以 需加強
 - (3) 臺灣學系列講座摘要：非常喜歡 喜歡 還可以 需加強
 - (4) 鄉土教學信箱：非常喜歡 喜歡 還可以 需加強
- 5 對本刊之內容規劃：非常滿意 滿意 還可以 需加強
- 6 對本刊之編排設計：非常滿意 滿意 還可以 需加強
- 7 您覺得本刊需增加哪些內容：_____
- 8 其他建議事項：_____

二 個人基本資料

- 1 您的教育程度：博士 碩士 學士 高中 國中 國小
- 2 您的年齡：20~29 30~39 40~49 50~59 60歲以上
- 3 您的職業：教師 - 大專院校 高中 國中 國小
學生 - 研究生 大專院校 高中 國中 國小
文史工作者 公務人員 其他：

■請將問卷影印並沿虛線剪下 (或至央圖臺灣分館網站下載，網址：<http://www.ntl.edu.tw/>)，貼在明信片上，在97年1月7日前，寄到「235北縣中和是安街85號中央圖書館臺灣分館推廣組」收，即可參加抽獎。獎品有臺灣分館鎮館之寶「采風圖合卷」(每本售價1,800元)共3本、「采風小札」共10本，及精美禮品共100份。